

22. SOLTN HALBMARATHON MIT SOLTNRUN UND JUST FOR FUN LAUF

REGLEMENT

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die Veranstaltung findet am Sonntag, den **24. September 2023** statt und wird von der Sektion Soltnflitzer des A.S.V. Jenesien organisiert.

1. STRECKEN

Es werden folgende Strecken angeboten:

Halbmarathon

21km - 520Hm

Startzeit: **10:00 Uhr** (Zeitlimit: 2:50h)

Soltnrun

10km - 140Hm

Startzeit: **10:30 Uhr** (Zeitlimit: 2:20h)

Just for fun Lauf

10km - 140Hm

Startzeit: **10:35 Uhr** (Zeitlimit: 2:20h)

Beim **Just for fun Lauf** handelt es sich um **keinen Wettkampf** und es ist deshalb keine Zeitnehmung, Wertung oder Siegerehrung vorgesehen.

Der Start des Halbmarathons und das Ziel für alle Läufe befindet sich auf dem Gelände des Reitplatzes in der Nähe des Fußballplatzes in Jenesien. Es sind Parkmöglichkeiten in der unmittelbaren Nähe vorhanden.

Der Start des Soltnruns und des Just for fun Laufes erfolgt direkt am Salten ca. 600m oberhalb des Gasthofes Edelweiß und ist nur zu Fuß erreichbar. Der

22° MARATONINA DEL SALTO CON IL SOLTNRUN E LA CORSA JUST FOR FUN

REGOLAMENTO

1. INFORMAZIONI GENERALI

L'evento si svolge domenica **24 settembre 2023** e sarà organizzato dalla sezione Soltnflitzer dell'A.S.V. Jenesien.

2. PERCORSI

Si propongono i seguenti percorsi:

Maratonina

21km - 520 m D+

Orario di partenza: **ore 10:00** (tempo massimo: 2:50h)

Soltnrun

10km - 140 m D+

Orario di partenza: **ore 10:30** (tempo massimo: 2:20h)

Corsa Just for fun

10km - 140 m D+

Orario di partenza: **ore 10:35** (tempo massimo: 2:20h)

La **Corsa Just for fun** è una manifestazione **non competitiva** e pertanto non sono previsti cronometraggio, elaborazione di una classifica e premiazioni.

La partenza della maratonina e l'arrivo per tutti i percorsi è situato presso l'area dell'ippodromo in vicinanza del campo sportivo di San Genesio. Sono presenti parcheggi nell'immediata vicinanza.

La partenza del Soltnrun e della corsa Just for fun avviene sul Salto ca. 600m sopra l'albergo Stella Alpina ed è raggiungibile esclusivamente a piedi. Il percorso

Weg vom Veranstaltungsgelände bis zum Start ist markiert und eignet sich hervorragend zum Einwärmen zum Einwärmen vor dem Rennen.

Nach dem Start des Halbmarathons um 10 Uhr werden die Teilnehmer des Soltnruns und des Just for fun Laufes aufgerufen und können sich in der Gruppe zum Start begeben.

3. TEILNAHMEBEDINGUNGEN

Für den Halbmarathon und den Soltnrun: Teilnahmeberechtigt sind alle Männer und Frauen, die am Tag der Veranstaltung das 18. Lebensjahr vollendet haben und folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Teilnehmer/innen mit Wohnsitz in Italien müssen im Besitz eines sportärztlichen Zeugnisses für Leichtathletik lt. Art. 5 – D.M.18.02.1982 sein, welches vom Sportarzt ausgestellt wurde und am Renntag gültig ist.
- Teilnehmer/innen mit Wohnsitz außerhalb von Italien müssen aufgrund der in Italien geltenden gesetzlichen Bestimmungen für die Teilnahme an in Italien durchgeführten Läufen, ein im Heimatland ausgestelltes ärztliches Tauglichkeitszeugnis vorlegen, wobei dieselben Untersuchungen vorgenommen werden müssen, wie von der italienischen Gesetzgebung vorgesehen.
- Alle Teilnehmer/innen müssen zum Zeitpunkt der Veranstaltung eine der folgenden Mitgliedschaften („Tesserierungen“) besitzen:
 - a. Mitgliedschaft FIDAL (*Federazione Italiana di Atletica Leggera*)
 - b. Mitgliedschaft CSI (*Centro Sportivo Italiano*)
 - c. Runcard
 - d. Eine Tagesmitgliedschaft beim Centro Sportivo Italiano (CSI), welche beim Abholen der Startnummer beantragt werden muss. Die Kosten dafür betragen 5,00 €.

Für den Just for fun Lauf: Für die Teilnahme entfällt die Pflicht des sportärztlichen Zeugnisses und es ist kein Mindestalter vorgesehen. Für Minderjährige verbleibt die Aufsichtspflicht bei den Erziehungsberechtigten.

dall'area della manifestazione alla partenza è segnato e si presta molto per il riscaldamento pre-gara.

In seguito alla partenza della maratonina alle ore 10:00 i partecipanti al Soltnrun e alla corsa Just for fun saranno chiamati e potranno recarsi alla partenza in gruppo.

3. REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

Per la maratonina ed il Soltnrun: sono ammessi gli uomini e le donne che hanno compiuto 18 anni di età il giorno dell'evento e che soddisfano i seguenti requisiti:

- Partecipanti residenti in Italia devono essere in possesso di un certificato medico sportivo per la pratica dell'atletica leggera ai sensi dell'art. 5 - D.M.18.02.1982, rilasciato da un medico sportivo e valido il giorno della gara.
- Partecipanti residenti all'estero per poter partecipare a gare sul territorio nazionale, devono presentare un certificato medico sulla base della normativa vigente in Italia, che potrà essere rilasciato anche all'estero, premesso che vengono eseguiti gli stessi esami previsti dalla normativa italiana.
- Tutti i partecipanti devono possedere una delle seguenti tessere valide il giorno della gara:
 - a) della FIDAL (*Federazione Italiana di Atletica Leggera*)
 - b) del CSI (*Centro Sportivo Italiano*)
 - c) Runcard
 - d) Una tessera giornaliera del Centro Sportivo Italiano (CSI), che dovrà essere richiesta al momento di ritiro del pettorale il giorno della gara. Il costo della tessera ammonta a 5 €.

Per la corsa Just for fun: per la partecipazione il possesso del certificato medico sportivo non è obbligatorio e non è prevista un'età minima per la partecipazione. Per i minorenni è richiesta l'assunzione di responsabilità dei genitori o del tutore legale.

4. ANMELDUNGEN

Die Anmeldungen sind bis zum 21. September 2023 online auf der Webseite des Veranstalters www.soltnflitzer.it möglich.

Nachmeldungen: am Tag der Veranstaltung **von 8:00 Uhr bis 9:00 Uhr** im Startgelände.

5. TEILNAHMEGEBÜHR

	Halb-marathon	Soltnrun	Just for fun
bis 08.09.2023	27 €	27 €	20 €
bis 21.09.2023	32 €	32 €	25 €
Nachmeldungen	40 €	40 €	30 €

Die Teilnahmegebühr muss auf das Bankkonto des ASV Jenesian Raiffeisenkasse Bozen – Filiale Jenesian **IBAN IT07D080815880000302021072** überwiesen werden.

Als Überweisungsgrund sind folgende Informationen anzugeben: **Strecke** (Halbmarathon, Soltnrun oder Just for fun), **Nachname** und **Name**.

Die Anmeldung ist nur mit Überweisung der Startgebühr gültig. Am 22. und 23.09.2023 sind keine Anmeldungen möglich, Nachmeldungen nur am Renntag von 8.00 bis 9.00 Uhr.

Durch die Anmeldung und Einzahlung des Nenngeldes erklären die Teilnehmer/innen ausdrücklich, dieses Reglement zu kennen und vollinhaltlich zu akzeptieren, so wie es auf der Webseite www.soltnflitzer.it veröffentlicht ist.

Die Teilnahmegebühr kann nicht rückerstattet werden. Sollte aus medizinischen Gründen die Teilnahme nicht möglich sein, kann nach Vorlage einer ärztlichen Bescheinigung die Teilnahmegebühr für das darauffolgende Jahr gutgeschrieben werden.

6. KATEGORIEN

Es wird daran erinnert, dass jeder Teilnehmer und jede Teilnehmerin am Tag der Veranstaltung das 18. Lebensjahr vollendet haben muss.

4. ISCRIZIONI

Le iscrizioni possono essere effettuate entro il 21 settembre 2023 sul sito dell'organizzatore www.soltnflitzer.it

Iscrizione tardiva: il giorno dell'evento dalle **ore 8:00 alle ore 9:00** presso l'area di partenza.

5. QUOTA DI PARTECIPAZIONE

	Maratonina	Soltnrun	Just for fun
fino al 08.09.2023	27 €	27 €	20 €
fino al 21.09.2023	32 €	32 €	25 €
Iscrizioni tardive	40 €	40 €	30 €

La quota di partecipazione deve essere versata tramite bonifico sul conto bancario dell'ASV Jenesian Raiffeisenkasse Bozen – Filiale Jenesian, **IBAN IT07D080815880000302021072**

Come causale sono da indicare le seguenti informazioni: **Percorso** (Maratonina, Soltnrun o Just for fun), **Cognome** und **Nome**.

L'iscrizione è valida solo con il pagamento della quota di partecipazione. Il 22 e 23.09.2023 non sono ammesse iscrizioni. Le iscrizioni tardive si effettuano esclusivamente il giorno dell'evento dalle ore 8:00 alle ore 9:00.

Con l'iscrizione e il pagamento della quota di partecipazione i partecipanti dichiarano espressamente di aver preso atto del presente regolamento e di accettarlo senza alcuna eccezione, così come pubblicato sul sito www.soltnflitzer.it

La quota di partecipazione non potrà essere rimborsata. Se una persona iscritta non può partecipare alla gara a causa di motivi di salute, l'iscrizione potrà essere spostata all'anno successivo previa presentazione di un certificato medico.

6. CATEGORIE

Si ricorda che tutti i partecipanti dovranno aver compiuto 18 anni di età il giorno della gara.

Halbmarathon

Kat. Männer	Geburtsjahr	Alter	Kat. Damen
M1	2005 bis 1989	18 bis 34	F1
M2	1988 bis 1984	35 bis 39	F2
M3	1983 bis 1979	40 bis 44	F3
M4	1978 bis 1974	45 bis 49	F4
M5	1973 bis 1969	50 bis 54	F5
M6	1968 bis 1964	55 bis 59	F6
M7	1963 bis 1959	60 bis 64	F7
M8	1958 bis 1954	65 bis 69	F8
M9	bis 1953	ab 70	F9

Maratonina

Cat. maschile	Anno di nascita	Etá	Cat. femminile
M1	2005 a 1989	da 18 a 34	F1
M2	1988 a 1984	da 35 a 39	F2
M3	1983 a 1979	da 40 a 44	F3
M4	1978 a 1974	da 45 a 49	F4
M5	1973 a 1969	da 50 a 54	F5
M6	1968 a 1964	da 55 a 59	F6
M7	1963 a 1959	da 60 a 64	F7
M8	1958 a 1954	da 65 a 69	F8
M9	fino al 1953	oltre 70	F9

Soltnrun

Kat. Männer	Geburtsjahr	Alter	Kat. Damen
M1	2005 bis 1989	18 bis 34	F1
M2	1988 bis 1979	35 bis 44	F2
M3	1978 bis 1969	45 bis 54	F3
M4	1968 bis 1959	55 bis 64	F4
M5	bis 1958	ab 65	F5

Soltnrun

Cat. maschile	Anno di nascita	Etá	Cat. femminile
M1	2005 a 1989	da 18 a 34	F1
M2	1988 a 1979	da 35 a 44	F2
M3	1978 a 1969	da 45 a 54	F3
M4	1968 a 1959	da 55 a 64	F4
M5	fino al 1958	oltre 65	F5

7. PRÄMIERUNGEN

Die drei Erstplatzierten aller Kategorien erhalten Sachpreise. Die Preisverteilung findet um ca. 14:30 Uhr im Veranstaltungsgelände statt.

7. PREMIAZIONI

I primi tre classificati di ogni categoria riceveranno premi in natura. La premiazione si svolgerà alle ore 14:30 (circa) presso l'area della manifestazione.

8. STARTNUMMERAUSGABE

Die Startnummernaussgabe erfolgt am Tag der Veranstaltung **von 8:00 Uhr bis 9:00 Uhr** im Startgelände.

8. RITIRO PETTORALI

Il ritiro dei pettorali avviene il giorno dell'evento **dalle ore 8:00 alle ore 9:00** presso l'area della partenza.

9. ZEITNEHMUNG

Die Zeitmessung und die Erstellung der Ergebnislisten erfolgen mit Hilfe eines Chip-Systems. Die Zeit eines jeden Athleten/einer jeden Athletin wird bei Überschreiten der Startlinie zu Beginn der Veranstaltung und bei Überschreiten der Ziellinie am Ende elektronisch erfasst. Der Veranstalter behält sich vor, eventuelle Kontrollstellen für Zwischenzeiten einzurichten.

9. CRONOMETRAGGIO

La misurazione dei tempi e l'elaborazione delle classifiche sarà effettuata con sistema di chip transponder. Il tempo di ogni atleta verrà rilevato elettronicamente al suo passaggio sulla linea di partenza al via della gara e al suo arrivo con passaggio sulla Finish line. Il Comitato Organizzatore si riserva di inserire eventuali punti di controllo con cronometraggio intermedio.

Allen Teilnehmer/innen wird kostenlos ein Chip zur Verfügung gestellt. Der Chip muss im Zielbereich

Verrà messo a disposizione un chip transponder a tutti i partecipanti a titolo gratuito. Il chip dovrà essere

abgegeben werden. Erfolgt dies nicht, wird eine Pönale von 20 € berechnet.

10. BESCHWERDEN

Jede Art von Beschwerde ist spätestens 15 Minuten nach der Ankunft des Läufers bei den Rennverantwortlichen schriftlich gegen eine Kautions von 100 € einzureichen. Im Falle der Anerkennung der Reklamation wird der Betrag rückerstattet.

11. WEITERE LEISTUNGEN

Gepäcktransport: Für den Soltnrun und den Just for fun Lauf ist ein Gepäcktransport vom Start zum Ziel vorgesehen.

Verpflegung: Es sind Verpflegungsposten entlang der Strecke und im Ziel vorgesehen.

Startgeschenk: Alle Teilnehmer/innen erhalten ein Startgeschenk.

Umkleiden, WC und Duschen: Vorausgesetzt, dass die zum Zeitpunkt der Veranstaltung gültigen Bestimmungen es erlauben, werden Umkleiden, WCs und Duschen zur Verfügung gestellt.

Festbetrieb: Es gibt einen Festbetrieb mit Speisen und Getränken, der für alle zugänglich ist.

12. WEITERE BESTIMMUNGEN

- Es müssen die zum Zeitpunkt der Veranstaltung gültigen Vorschriften bezüglich der Covid-19-Pandemie beachtet werden.
- Die Startnummer muss vorne gut sichtbar angebracht und darf nicht geknickt oder verändert werden. Weder die Startnummer, noch der Chip dürfen an eine andere Person weitergegeben werden.
- Alle Teilnehmer/innen müssen sich an die vorgegebene und markierte Strecke halten. Die Kontrollpunkte entlang der Strecke müssen ordnungsgemäß passiert werden. Jegliche Abweichung von der Strecke wird mit Disqualifikation bestraft.
- Die Organisation behält sich vor, jederzeit Streckenänderungen vorzunehmen.

restituito presso l'area di arrivo. Diversamente si applica una penale di 20 €.

10. RECLAMI

Eventuali reclami sono ammessi entro 15 minuti dall'arrivo del concorrente, in forma scritta e depositando una cauzione di 100 € o presso la direzione della gara. In caso di accettazione la somma sarà restituita.

11. ULTERIORI PRESTAZIONI

Trasporto bagagli: Per la gara Soltnrun e la corsa Just for fun è previsto il trasporto bagagli dalla zona di partenza alla zona di arrivo.

Ristoro: Ci saranno punti di ristoro lungo il percorso e presso l'arrivo.

Pacco gara: Tutti i partecipanti riceveranno un pacco gara.

Spogliatoio, WC e docce: Premesso che il giorno della manifestazione la normativa lo consente, saranno messe a disposizione spogliatoi, WC e docce.

Festa: Ci sarà una festa con la somministrazione di cibi e bevande, accessibile a tutti.

12. ULTERIORI DISPOSIZIONI

- Devono essere rispettate le disposizioni relative alla pandemia Covid-19, in vigore il giorno della manifestazione.
- Il pettorale deve essere fissato in modo ben visibile sulla parte anteriore della maglietta e non sono permesse modifiche. Né il pettorale né il chip possono essere passati a un'altra persona.
- Tutti i partecipanti devono seguire i percorsi segnati. I posti di controllo lungo il percorso dovranno essere passati regolarmente. Qualsiasi deviazione dal percorso sarà sanzionata con la squalifica.
- L'organizzazione si riserva la facoltà di modificare il percorso in ogni momento.

- Für die in diesem Reglement nicht enthaltenen Bestimmungen gelten die Normen des CSI (Centro Sportivo Italiano) und des nationalen olympischen Komitees C.O.N.I.
- Die Versorgung von Athletinnen und Athleten mit eigener Verpflegung auf den einzelnen Streckenabschnitten ist erlaubt. Allerdings dürfen dadurch keine Mitbewerber/innen behindert werden. Selbst mitgebrachte Verpflegung darf nicht entlang der Strecke weggeworfen werden.
- Per tutte le indicazioni non contenute in questo regolamento valgono le norme del „Regolamento del CSI (Centro Sportivo Italiano)" e del comitato nazionale olimpico C.O.N.I.
- Agli atleti è consentito ristorarsi con bevande e rifornimenti personali, purché questo non intralci e rechi ostacolo agli altri partecipanti alla gara. Queste vivande o i loro resti non dovranno essere gettati lungo il percorso.

13. MEDIZINISCHE BETREUUNG

Bei Notfällen stehen während der Wettkämpfe ein Rennarzt und die Bergrettung zur Verfügung.

Die Athletinnen und Athleten sind dazu angehalten, nicht an der Veranstaltung teilzunehmen, wenn sie sich am Tag des Wettkampfes nicht in einer gesunden körperlichen Verfassung befinden. Sie sind ebenso angehalten, im Falle eines Unwohlseins während der Veranstaltung den Lauf sofort zu beenden und medizinische Unterstützung in Anspruch zu nehmen. Teilnehmer/innen, die an Allergien gegen Arzneimittel und/oder andere Substanzen leiden oder diejenigen, die Arzneien einnehmen sowie diejenigen, die unter irgendwelchen Krankheiten leiden, werden eindringlich aufgefordert, diese Umstände dem Veranstalter mitzuteilen und jedenfalls die entsprechenden Angaben – mit wischfestem Stift - auf der Rückseite der Startnummer einzutragen. Das Vorhandensein dieser Informationen kann bei entsprechenden Notfällen lebensrettend sein. Die Läufer/innen dürfen an der Veranstaltung nur teilnehmen, wenn sie die geltenden Rechtsvorschriften im Zusammenhang mit einer Wettkampftätigkeit erfüllen.

14. ÄNDERUNG UND ABSAGE

Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt.

Falls die Veranstaltung annulliert, auf einen anderen Zeitpunkt verschoben oder nicht durchgeführt wird, aufgrund von Ereignissen, die nicht dem Veranstalter zuzuschreiben sind bzw. nicht von dessen Absicht abhängen, wobei darunter auch der Widerruf der

13. ASSISTENZA MEDICA

In caso di emergenza durante le gare saranno a disposizione un medico di gara ed il soccorso alpino.

Gli atleti sono invitati a non partecipare all'evento se non sono in buone condizioni fisiche il giorno della gara. Sono inoltre tenuti a interrompere immediatamente la corsa e a rivolgersi a un medico in caso di malessere durante l'evento. I concorrenti con allergie a farmaci e/o ad altre sostanze, coloro che assumono farmaci e coloro che soffrono di qualsiasi patologia sono sollecitati a fare presente queste note al Comitato Organizzatore e, in ogni caso, ad annotare i dati rilevanti sul retro del pettorale di gara utilizzando una scrittura indelebile. Disporre di queste informazioni, in caso di intervento di urgenza, può essere fondamentale o può addirittura salvare una vita. I concorrenti sono tenuti a partecipare alla manifestazione solo se in regola con le normative vigenti rispetto alla pratica dell'attività sportiva agonistica.

14. RINVIO O ANNULLAMENTO

La manifestazione si svolgerà con qualsiasi condizione atmosferica.

Nel caso in cui la gara venisse annullata o rinviata ad altra data o comunque non svolta per cause o motivi non imputabili e non riferibili alla volontà dell'Organizzazione, compresa la revoca della autorizzazione allo svolgimento da parte degli Organi

Genehmigung zur Durchführung der Veranstaltung durch die zuständigen öffentlichen Stellen fällt, kann der eingeschriebene Athlet/die eingeschriebene Athletin keine Forderungen an die Organisatoren der Veranstaltung stellen, weder für die Rückerstattung der Einschreibgebühr noch für den Ersatz irgendwelcher aufgewandter oder noch aufzuwendender Kosten.

Durch die Übermittlung der Einschreibung akzeptiert der Athlet/die Athletin die vorgenannte Bedingung und verzichtet ausdrücklich auf jegliche Forderung wegen Annullierung und/oder Aufschub der Veranstaltung, unabhängig davon ob es sich um eine Entschädigung eventueller erlittener oder noch zu erleidender Schäden handelt und/oder wegen grundsätzlicher Schadenersatzforderungen und/oder hinsichtlich jedweder anderer Forderung nach Ersatz oder Entschädigung ganz gleich welchen Schadens, sei es ein Vermögensschaden oder ein anderer Schaden, erlitten oder noch zu erleiden.

Im Falle der Annullierung oder des Aufschubs der Veranstaltung kann die bereits erfolgte Einschreibung für den neu bestimmten Zeitpunkt oder für die Veranstaltung, die im Folgejahr veranstaltet wird, verwendet werden. Dies liegt jedoch im Ermessen des Veranstalters und wird entsprechend bekanntgegeben.

15. BILDRECHTE

Mit der Einschreibung ermächtigt der Athlet/die Athletin den Veranstalter ausdrücklich, die statischen oder beweglichen Bilder, die ihn oder sie während der Teilnahme am Soltn-Berghalbmarathon, am Soltnrun oder am Just for Fun abbilden, für Informations-, Werbe- oder institutionelle Zwecke gratis zu verwenden. Der Veranstalter kann die in diesem Reglement vorgesehenen Verwendungsrechte der Bilder an institutionelle und kommerzielle Partner weitergeben. Die vorliegende Ermächtigung zur Verwendung der Bildrechte gilt auf unbestimmte Zeit und ohne örtliche Einschränkungen zur Verwendung in nationalen oder internationalen Veröffentlichungen und Filmen, Zeitschriften, Fernsehen, Webseiten, Sozialen Medien sowie in anderen spezifischen Medien, wie z.B. Archiven.

16. HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Pubblici competenti, l'iscritto nulla avrà a pretendere dagli Enti organizzatori, né per la restituzione dell'importo versato per l'iscrizione, né a titolo di rimborso di qualsiasi spesa sostenuta o da sostenere.

La presentazione della domanda di iscrizione ha valore di accettazione della presente clausola e come espressa rinuncia a qualsiasi pretesa conseguente all'annullamento o al rinvio della gara, sia relativa al risarcimento di eventuali danni patiti o patendi o per indennizzi o per qualsivoglia altra pretesa reintegratoria o satisfattiva per qualsiasi pregiudizio patrimoniale e non, subito e subendo.

Nel caso di annullamento e/o rinvio della gara, l'iscrizione effettuata potrà essere utilizzata per la nuova data stabilita o potrà essere utilizzata per la gara che verrà effettuata l'anno successivo. Questo però sarà a discrezione dell'organizzatore che ne darà tempestiva comunicazione.

15. DIRITTO D'IMMAGINE

Con l'iscrizione, l'atleta autorizza espressamente gli organizzatori ad utilizzare gratuitamente le immagini, fisse o in movimento, che lo ritraggono durante la sua partecipazione alla maratonina, al Soltnrun e alla corsa Just for fun per fini informativi, promozionali e per uso istituzionale. Gli organizzatori potranno cedere ai propri partner istituzionali e commerciali i diritti di utilizzo dell'immagine previsti nel presente accordo. La presente autorizzazione all'utilizzo della propria immagine si intende a tempo indeterminato e senza limiti territoriali, per l'impiego in pubblicazioni e filmati, periodici, riviste, televisione, siti web, social media, sia nazionali sia internazionali, e in altri mezzi specifici come archivi.

16. ESONERO DI RESPONSABILITÀ

Mit der Einschreibung und der Teilnahme am Soltn-Berghalbmarathon, am Soltnrun oder am Just for fun Lauf akzeptiert jede/r Teilnehmer/in ausdrücklich, dass die Organisation keinerlei Haftung für Unfälle jeder Art übernimmt, welche den Teilnehmer/innen vor, während und nach dem Rennen zustoßen könnten. Die Teilnehmer/innen werden weder gegen die Veranstalter, die Sponsoren des Laufes noch gegen die Anrainergemeinden, die Besitzer privater Wege oder deren Vertreter Ansprüche wegen Schäden und Verletzungen jeder Art stellen, die durch die Teilnahme an der Veranstaltung entstehen könnten. Der Teilnehmer/die Teilnehmerin erklärt, dass er für die Teilnahme an diesem Wettbewerb ausreichend trainiert und körperlich gesund ist. Er/sie erklärt, selbst haftpflichtversichert gegenüber Dritten zu sein.

17. DATENSCHUTZ

Informationen gemäß Artikel 13 und 14 der Verordnung UE2016/679 des Europäischen Parlaments und des Europarats vom 27. April 2016 und des gesetzvertretenden Dekrets 196 vom 30. Juni 2003 und Nr. 101 vom 10. August 2018: **Verantwortlicher für die Verarbeitung persönlicher Daten:** Verantwortlicher für die Verarbeitung persönlicher Daten ist der A.S.V. Jenesian, Sektion Soltnflitzer, Sportzone Pichl 11, I-39050 Jenesian. Mailadresse: info@soltnflitzer.it. Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist der Präsident „pro tempore“. **Ursprung der Daten:** Persönliche Daten, die nicht direkt vom Betroffenen/von der Betroffenen eingeholt werden, werden von Top7, FIDAL, Runcard oder CSI eingeholt. **Datenkategorie:** Die eingeholten Daten sind Daten zur Identifizierung. **Zweck der Datenverarbeitung:** Die eingeholten Daten werden von den dazu Beauftragten (dafür vorgesehene Beauftragte, Dienstleister oder Dritte), auch auf elektronische Weise, für Zwecke der Veranstaltung zur Erfüllung von gesetzlichen Verpflichtungen, zur Erfüllung von vertraglichen oder organisatorischen Erfordernissen hinsichtlich der Teilnahme an der Veranstaltung (Teilnehmerlisten, Ergebnislisten, Archivierung), zur Erfüllung verwaltungsrechtlicher Erfordernisse oder für die Zusendung von Informations- und Werbematerial verwendet. **Verpflichtung zur Datenübermittlung:** Die Übermittlung der Daten ist eine unabdingbare Voraussetzung für die Teilnahme an der Veranstaltung. Falls Daten verweigert werden, können die

Con l'iscrizione e la partecipazione alla Soltn-Maratonina di montagna l'atleta riconosce ed accetta esplicitamente che l'organizzazione non si assume nessuna responsabilità per danni di ogni tipo. L'atleta non potrà in nessun caso fare causa agli organizzatori, sponsor, proprietari di terreni o altri rappresentanti per danni o sinistri di ogni tipo, che si costituiscono prima, durante o dopo la manifestazione sportiva. L'atleta dichiara di essere allenato e in stato di buona salute per partecipare a questa gara e di avere un'assicurazione di responsabilità verso terzi.

17. TUTELA DELLA PRIVACY

Informazioni ai sensi dell'art. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 e dei D.Lgs. n. 196 del 30 giugno 2003 e n. 101 del 10 agosto 2018: **Titolare del trattamento dei dati personali:** Titolare del trattamento dei dati personali è l'A.S.V. Jenesian, Sezione Soltnflitzer, Località Pichl 11, I-39050 San Genesisio. Indirizzo E-mail: info@soltnflitzer.it. Il responsabile del trattamento è il presidente "pro tempore" dell'A.S.V. Jenesian. **Origine dei dati:** Dati personali non raccolti direttamente presso l'interessato/a sono stati raccolti presso Top7, FIDAL, Runcard o CSI. **Categorie dei dati:** I dati raccolti sono dati identificativi. Finalità del trattamento: I dati ottenuti saranno trattati dagli incaricati (personale incaricato, fornitori di servizio o enti terzi), anche in forma elettronica, per le finalità inerenti alla manifestazione, per l'adempimento di obblighi di legge, per dare seguito ad aspetti contrattuali o organizzativi relativamente alla partecipazione alla manifestazione (elenco dei partecipanti, classifiche, archivio ecc.), per adempiere ad attività amministrative o per l'invio di materiale informativo e promozionale. **Obbligo di conferimento dei dati:** Il conferimento dei dati è requisito necessario per la partecipazione alla manifestazione. In caso di rifiuto dei dati necessari, non possono essere forniti i servizi. **Comunicazione e destinatari dei dati:** I dati potranno essere comunicati a soggetti pubblici e privati: Media, Social Media, Periodici, Riviste, Servizio di Cronometraggio, Sito Internet, Top 7, manutenzione e gestione del sistema

entsprechenden Dienstleistungen nicht erbracht werden. **Übermittlung und Empfänger der Daten:** Die Daten können öffentlichen und privaten Stellen übermittelt werden (Medien, Soziale Medien, Zeitschriften, Zeitnehmersdienste, Internetseite, Pflege und Verwaltung des IT-Systems, Top 7, FIDAL, RUNCARD und Sportförderinrichtungen. **Dauer:** Die Daten werden für den Zeitraum aufbewahrt, der für die Erfüllung der notwendigen Verpflichtungen im vertraglichen, steuerlichen, buchhalterischen und verwaltungstechnischen Bereich erforderlich ist, und höchstens bis zu dem Zeitpunkt, zu dem die Veranstaltung nicht mehr durchgeführt wird. **Betroffenenrechte:** Auf Grundlage der geltenden gesetzlichen Bestimmungen erhält der/die Betroffene jederzeit, auf Anforderung, den Zugang zu den eigenen Daten; falls der/die Betroffene die Daten für unrichtig oder unvollständig hält, kann er/sie entsprechend die Korrektur und die Vervollständigung verlangen. Falls gesetzlich möglich kann der/die Betroffene der Datenverarbeitung widersprechen, die Löschung der Daten verlangen oder die Einschränkung der Verarbeitung der persönlichen Daten fordern und das Recht auf Übertragbarkeit der Daten in Anspruch nehmen. **Rechtsmittel:** Im Falle einer ausbleibenden Antwort kann der/die Betroffene Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einreichen oder Rekurs bei den Gerichtsbehörden einlegen.

informativo, FIDAL, Runcard o Enti di Promozione Sportiva. **Durata:** I dati verranno conservati per il periodo corrispondente ad assolvere agli obblighi vigenti in materia contrattuale, fiscale, contabile e amministrativa e al massimo fin quando la manifestazione non verrà più svolta. **Diritti dell'interessato/a:** In base alla normativa vigente l'interessato/a ottiene in ogni momento, con richiesta, l'accesso ai propri dati; qualora li ritenga inesatti o incompleti, può richiederne rispettivamente la rettifica e l'integrazione; ricorrendo ai presupposti di legge può opporsi al loro trattamento, richiederne la cancellazione ovvero la limitazione del trattamento dei dati personali che lo riguardano, e avvalersi del diritto alla portabilità dei dati. Rimedi: In caso di mancata risposta, l'interessato/a può proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati o inoltrare ricorso all'autorità giurisdizionale.